

Spring  
**BOX**  
bed concept

**2021**  

---

**2023**

**Lampen, Accessoires & Stoffauswahl**

*lampes, accessoires & choix de tissus  
lamps, accessories & choice of fabrics*

1

**Massiva**

2

**Factory**

3

**Classic**

4

**Modern**

5

**Romantic**

6

**Lovitio – Stauraum**

*Lovitio – espace de stockage  
Lovitio – storage space*



7



**Pronto – Lieferung ab Lager**

*Pronto – livraison à partir du stock  
Pronto – delivery from stock*

8

**Inside**

9

**Matratzen**

*matelas | mattresses*

10

**Topper**

*surmatelas | toppers*

11



## Betten, die begeistern des lits séduisants | beds that inspire



### Vielfältig in Kombination und Material | combinaisons et matières variées | versatile in combination and material

Unser ausgeklügeltes Baukastensystem bietet eine riesige Auswahl an Füßen, Boxen, Matratzen, Toppfern, Kopfteilen und Beimöbel. Darüber hinaus umfasst unser Sortiment 41 verschiedene Stoff- und Kunstleder-bezüge und über 10 Massivholzausführungen.

Notre système modulaire bien réfléchi propose un choix énorme de pieds, boxes, matelas, surmatelas, têtes de lits et de meubles d'appoint. En plus de cela, notre gamme comprend 41 tissus et cuirs synthétiques différents et plus de 10 variantes en bois massif.

Our ingenious modular system offers a huge selection of feet, boxes, mattresses, toppers, headboards and accessories. In addition, our product range includes 41 different fabric and synthetic leather covers and over 10 solid wood versions.



### Stabil im Aufbau | construction robuste | solid in construction

Unsere Boxspring Betten überzeugen durch eine hohe Stabilität, dank Boxbefestigungen mit soliden Eckbeschlägen.

Nos lits Boxspring sont convainquants par leur grande stabilité, grâce aux fixations par des équerres solides. Our Boxspring beds convince with their high stability, thanks to box fixations with solid corner fittings.



### Einfach in der Montage | montage facile | easy assembly

Unser Betten-System begeistert durch einen einfachen Aufbau mit leicht verständlicher Montageanleitung sowie hochwertigen Verbindungselementen, welche einen vielfachen Ab- und Wiederaufbau sicherstellen.

Notre système de lits séduit par une installation facile grâce aux instructions de montage bien compréhensibles ainsi que par les éléments de fixation haut de gamme permettant de monter et démonter les lits à de nombreuses reprises.

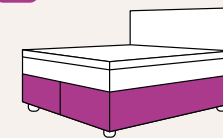
Our bed system impresses with its simple structure and easy-to-understand assembling instructions as well as high-quality connecting elements, which ensure multiple dismantling and rebuilding.



swiss bed concept

## Unser Boxspring-Bett – Ihre Vorteile notre lit Boxspring – vos avantages | our Boxspring bed – your advantages

1



### Box

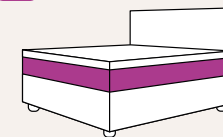
#### Tonnentaschenfederkern mit hoher Auflösung

noyau à ressorts ensachés à haute résolution | cylinder pocket spring core with high resolution

#### spezieller Softside-Rahmen, verhindert die Bildung von Liegemulden und ermöglicht eine kaum spürbare Sektoren-Trennung

le cadre Softside spécial empêche la formation de creux de couchage et permet une séparation quasiment imperceptible des secteurs | special soft-side frame, prevents the formation of depressions and allows a barely noticeable section separation

2



### Matratzen | matelas | mattresses

#### Tonnentaschenfederkern mit hoher Auflösung (von 403 bis 960 Federkerne bei 100/200)

noyau à ressorts ensachés à haute résolution (de 403 à 960 ressorts pour 100/200) | cylinder pocket spring core with high resolution (from 403 to 960 sprung cores at 100/200)

#### feuchtigkeitsregulierende und atmungsaktive HCS-Klimawatte

ouate de climatisation HCS respirante et régulatrice d'humidité | moisture-regulating and breathable HCS climate-regulating cotton

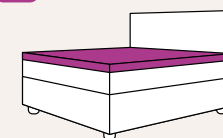
#### bis zu 3 verschiedene Härtegrade, auch für hohe Gewichtsbelastung

jusqu'à 3 degrés de dureté différents, même pour charges pondérales élevées | up to 3 different degrees of hardness, also for high weight loads

#### Teilen der Doppelmatratze für Transport in schwer zugängliche Schlafzimmer oder Kernwechsel durch abnehmbaren Bezug Twin-TEX/Split möglich

possibilité de séparer le matelas double en vue du transport dans des chambres difficiles d'accès ou de changer le noyau grâce à la housse amovible Twin-TEX/Split | separation of the double mattress for transport to bedrooms with difficult access or core exchange is possible thanks to the removable Twin-TEX/Split

3



### Topper

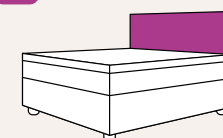
#### 6 verschiedene Topper (Raumgewicht von 35 bis 55 kg/m³)

6 surmatelas différents (poids volumique de 35 à 55 kg/m³) | 6 different toppers (density from 35 to 55 kg/m³)

#### feuchtigkeitsregulierende und atmungsaktive HCS-Klimawatte

ouate de climatisation HCS respirante et régulatrice d'humidité | moisture-regulating and breathable HCS climate-regulating cotton

4



### Kopfteile | têtes de lit | headboards

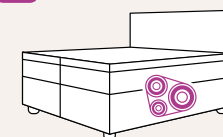
#### freistehende Platzierung des Bettes dank einheitlichem Bezug von Vorder- und Rückseite

placement libre du lit grâce au rembourrage identique des faces avant et arrière | freestanding placement of the bed thanks to a consistent cover of front and back

#### stabile Verbindung mit Box durch 8-fache Verschraubung

liaison stable avec la box Box grâce au vissage 8 points | solid connection with the box thanks to 8 screw connections

+



### Move

#### flüsterleise Motoren durch neuartige Technik

moteurs extrêmement silencieux grâce à une technologie novatrice | super-silent motors thanks to novel technology

#### stufenlose und kraftvolle Bedienung durch Stahlseil-Antrieb

maniement puissant en continu grâce à l'entraînement par câble acier | infinitely variable and powerful operation with steel cable drive

## Garantie/Reklamationsbearbeitung

Gültig ab 01.07.2019

Auf unsere Produkte erhalten Sie 5 Jahre Garantie auf die Material- und Oberflächenbeschaffenheit, sowie die fachgerechte Verarbeitung aller Modelle ab Kaufdatum. Der Garantieanspruch kann nur gegen Vorweisung der entsprechenden Rechnung geltend gemacht werden. Ansprüche bestehen nur für die bemängelte Sache und nicht auf den gesamten Lieferumfang. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche wie Nacherfüllung, Rücktritt oder Schadenersatz, werden von dieser Garantie nicht berührt. Bei Reparatur und Lieferung von Teilen oder Ersatz wird die laufende Garantiezeit nicht unterbrochen, es beginnt keine neue Garantiefrist zu laufen.

Auf folgende Produkte gewähren wir 2 Jahre Garantie:

- Lampen, Leuchten und elektrische Motoren;
- Kissen, gepolsterte Kopfteile, Wandpaneel, Polsterbetten, Boxspring-Unterbauten, Matratzen und Topper (aufgrund natürlicher Abnutzung der Oberflächen)

**Wir behalten uns vor, Garantieleistungen wie folgt zu erbringen:**

- In Form einer Ersatzlieferung/Austauschlieferung (bei Austauschlieferung muss die Ware im Originalkarton zur Abholung bereitgestellt werden);
- einer Warenrücknahme und Gutschrift auf den Kaufpreis ohne Ersatzlieferung;
- einer Reparatur

Die Garantie gilt bei sachgemäßem Gebrauch und normaler Beanspruchung.

**Von der Garantie ausgenommen:**

- Schäden, die bei unsachgemäßem Transport, Lieferung oder Montage/Demontage entstanden sind;
- Schäden, welche durch spitze bzw. scharfkantige Gegenstände wie z. B. Messer entstehen, welche beim Auspacken der Ware eingesetzt worden sind;
- unsachgemäßem Umgang mit Feuchtigkeit bzw. Flüssigkeit und nicht geeigneten Pflegemitteln;
- Umwelteinflüsse, wie extreme Trockenheit/Luftfeuchtigkeit, Licht und Temperaturen etc.;
- leichte Unebenheiten der Massivholz-Oberflächen, aufgrund der natürlichen Beschaffenheit des Materials;
- Veränderung des Massivholzes (Verzug, Ausbleichen, Risse, etc.) aufgrund von Umgebungseinflüssen;
- Überlastung von Betten oder Traversen über die zulässigen Gewichtsbergrenzen hinaus;
- mutwillige Zerstörung, unsachgemässen Gebrauch bzw. Nutzung, Zweckentfremdung, Überlastung oder Unfallschäden;
- Schäden/Verschmutzungen, Verfärbungen durch Haustiere, Heizquellen, Witterungseinflüsse oder sonstige chemisch bedingte Veränderungen;
- unsachgemässe Reinigung, Reparatur- oder Nachbesserungsversuche
- Bei gepolsterten Teilen lässt sich eine Faltenbildung des Bezugsmaterials nicht immer vermeiden. Dies stellt keinen Beanstandungsgrund dar. Narben, Farb- und Strukturunterschiede sowie Faltenbildung sind Natureigenschaften von echtem Leder und unterstreichen den Charme und die Charakteristik dieses Materials.
- allgemeine Abnutzung (Verschleiss) sowie Verschleisstteile wie z.B. Leuchtmittel, Batterien, Akkus o.ä.
- Möbel und Matratzen haben anfänglich einen spezifischen Eigengeruch. Dieser Geruch ist in jeder Beziehung harmlos und verflüchtigt sich beim Gebrauch nach kurzer Zeit.

Modell- und Preisänderungen bleiben jederzeit vorbehalten, abgebildete Farben können geringfügig von den Originalfarben und -strukturen abweichen. Ebenso können leichte Abweichungen zwischen Holzmustern und Originalteilen nicht vermieden werden.

Ein Verzug von 1 bis 2 mm ist bei Naturprodukten unumgänglich und kein Grund zur Beanstandung. Benutzen Sie Produkte nicht, welche offensichtlich falsch geliefert wurden (z.B. falsches Modell, falsche Dimension, falsche Farbe) Bedenken Sie, dass falsch gelieferte Möbelteile im Besitz des Herstellers bleiben. Packen Sie bitte die entsprechenden Teile wieder in den Originalkarton und melden Sie uns die Fehllieferung umgehend.

**Vorgehensweise bei Beanstandungen:**

Um in einem Schadensfall schnellstmögliche Hilfe zu gewähren, ist die Einhaltung folgender Punkte notwendig:

- detaillierte Dokumentation/Mängelbeschreibung inkl. der vermuteten Ursache
- Mindestens 3 Schadteillfotos sind per Mail (mind. eine Nahaufnahme des Mangels und eine Gesamtaufnahme des Möbelstückes mit Mangelbezeichnung) aus verschiedenen Perspektiven einzuzureichen.
- Für allfällige Rückfragen unsererseits benötigen wir eine Kontaktperson mit allen Kontaktdaten.

**Bei Transportschäden unterscheiden wir zwischen offenen und verdeckten Schäden.**

- Die offenen Schäden sind sofort bei der Lieferung zu melden. Die Beschädigungen müssen im Beisein des Auslieferungsfahrers festgestellt und auf dem Frachtbrief vermerkt werden. Wir bitten Sie, uns zusätzlich auch direkt zu informieren.
- Die verdeckten Schäden sind innerhalb von 7 Tagen zu melden. Bitte öffnen Sie daher Ihre Sendung umgehend und kontrollieren Sie diese auf Anzahl, Produkt und Beschädigungen.

## Garantie/traitement des réclamations

Valable à partir du 01.07.2019

Vous bénéficiez de 5 ans de garantie sur nos produits concernant la qualité des matériaux et la finition des surfaces ainsi que le traitement professionnel de tous les modèles à compter de la date d'achat. Le recours en garantie ne peut être exercé que sur présentation de la facture correspondante. Les droits exerçables portent uniquement sur les articles défectueux et non sur l'ensemble de la livraison. Les droits de garantie légaux comme la réparation, l'annulation de commande ou les dommages et intérêts ne sont pas affectés par cette garantie. En cas de réparation et de livraison de pièces ou d'articles de rechange, la période de garantie en cours n'est pas interrompue ; aucun nouveau délai de garantie prendra effet.

Nous octroyons 2 ans de garantie sur les produits suivants :

- lampes, luminaires et moteurs électriques ;
- coussins, têtes de lit rembourrées, panneaux muraux, lits rembourrés, sommiers Boxspring, matelas et surmatelas (en raison de l'usure naturelle des surfaces)

**Nous nous réservons le droit d'accomplir les prestations de garantie comme suit :**

- livraison de remplacement/livraison d'échange (lors d'une livraison d'échange, la marchandise doit être mise à disposition pour enlèvement dans son carton d'origine) ;
- reprise de la marchandise et note de crédit sur le prix de vente sans livraison de remplacement ;
- réparation.

La garantie s'applique sous condition d'une utilisation conforme et d'une sollicitation normale.

**Sont exclus de la garantie :**

- les dommages dus à un transport, une livraison ou un montage/démontage inappropriés ;
- les dommages causés par des objets pointus ou coupants tels que, par exemple, des couteaux utilisés pour l'ouverture du colis ;
- une manipulation inadéquate en liaison avec de l'humidité, des liquides et produits d'entretien non appropriés ;
- les effets de l'environnement tels que sécheresse/humidité extrême, lumière, température, etc. ;
- légères irrégularités des surfaces en bois massif, dues à la nature du matériau ;
- la variation du bois massif (retrait, décoloration, fentes, etc.) suite à des effets de l'environnement ;
- la surcharge de lits ou traverses au-delà des limites de poids admissibles ;
- une destruction volontaire, un usage ou une utilisation inadéquat, un détournement de la finalité du produit, une surcharge ou des dégâts dus à un accident ;
- les dommages consécutifs au contact des animaux, sources de chaleur, des influences climatiques ou autres changements induits par des produits chimiques ;
- des tentatives inappropriées de nettoyage, réparation ou réfection
- Concernant les éléments rembourrés, la formation de plis sur le matériau de revêtement ne peut pas toujours être évitée et ne représente pas un motif justifiant une réclamation. Des différences dans la régularité, les couleurs et la structure, ainsi que la formation de plis sont des propriétés du cuir véritable qui mettent en évidence le charme et les caractéristiques de cette matière.
- usure générale ainsi que les consommables telles que les ampoules, les batteries, les accumulateurs, etc.
- Les meubles et les matelas ont au début une odeur propre spécifique. Cette odeur est sans le moindre danger et s'évapore rapidement à l'usage.

Des modifications de modèles et de prix restent à tout moment réservés ; les couleurs reproduites peuvent légèrement diverger des couleurs et structures d'origine. De même, de légères divergences entre les échantillons de bois et les éléments originaux ne peuvent être évités. Avec des produits naturels une déformation de 1 à 2 mm est inévitable et ne peut donner lieu à une réclamation.

N'utilisez pas les produits manifestement livrés par erreur (ex. modèle, dimension, couleur incorrects). N'oubliez pas que les éléments de meuble livrés par erreur demeurent la propriété du fabricant. Remballez les pièces en question dans le carton d'origine et signalez-nous immédiatement l'erreur de livraison.

**Procédure en cas de réclamations :**

En cas de sinistre, afin de fournir une aide aussi rapide que possible le respect des points suivants est nécessaire :

- présentation d'une documentation, descriptifs des défauts détaillés avec indication de la cause supposée
- Présentation d'au minimum 3 photos de l'élément endommagé (au minimum un gros plan du défaut, une photo de l'ensemble du meuble avec indication du défaut) prises sous différents angles.
- En cas de demande de précisions une personne de contact, avec coordonnées (tél.) doit nous être communiquée.

**Lors de dommages de transport, nous faisons la différence entre les vices visibles et les vices cachés.**

- Les vices visibles doivent être déclarés immédiatement à la livraison. Les dommages doivent être constatés en présence du livreur et notés sur le bordereau de livraison. Par ailleurs, nous vous demandons également de nous en informer.
- les vices cachés doivent être déclarés dans un délai de 7 jours. C'est pourquoi nous vous demandons d'ouvrir de suite vos colis et de contrôler les quantités, les produits et les dommages.

## Guarantee/processing of complaints

Valid from 01.07.2019

You have a 5-year guarantee on our products from the date of purchase for material quality and surface finish, and on professional workmanship of all models. Guarantee claims may be lodged only upon presentation of the corresponding invoice. Claims shall obtain only for the defective item, and not for the entire scope of delivery. Statutory warranty claims, such as supplementary performance, rescission or damages, are not affected by this Guarantee. Repair and delivery of parts or replacements shall not interrupt the current guarantee period; no new guarantee period shall begin as a result. We offer a 2-year guarantee for the following products:

- lamps, luminaires and electric motors;
- cushions, upholstered headboards, wall panels, upholstered beds, Boxspring bases, mattresses and toppers (due to natural wear and tear of the surfaces)

**We reserve the right to provide guarantee services as follows:**

- in the form of a substitute delivery/replacement delivery (in case of a replacement delivery the goods must be made available ready for collection in the original carton);
- to take the goods back and grant a credit on the purchase price without a substitute delivery;
- a repair

The guarantee shall apply in case of proper use and normal wear and tear.

**Excluded from the guarantee are:**

- damages, which were caused due to improper transport, delivery or assembly/disassembly;
- damages, which are caused by pointed or sharp-edged objects such as e.g. knives that have been used when unpacking the goods;
- improper handling with damp or liquid and unsuitable cleaning agents;
- environmental influences such as extreme dryness/humidity, light and temperatures, etc.;
- slight unevenness of the solid wood surfaces, due to the natural nature of the material;
- change in the solid wood (warping, fading, cracks, etc.) owing to ambient influences;
- overloading of beds or traverses beyond the admissible upper weight limits;
- deliberate destruction, improper use, use not as intended, overloading or damages due to an accident;
- damage due to contamination of pets, heating sources, weather influences or other changes due to the effects of chemicals;
- improper cleaning, attempts at repair or subsequent improvement
- With upholstered parts the formation of creases of the cover material cannot always be avoided and does not represent a reason for a complaint. Scars, differences in colour and structure as well as the formation of creases are natural properties of real leather and underpin the charm and the characteristics of this material.
- general wear and tear as well as wearing parts such as bulbs, batteries, rechargeable batteries or the like
- Furniture and mattresses have a specific odour at first. This smell is harmless in every respect and evaporates after a short period of use.

The right is reserved to changes in model and price at all times, depicted colours may deviate slightly from the original colours and structures. Slight deviations between the wood samples and original parts cannot be avoided either. A warpage of 1 to 2 mm is unavoidable with natural products and no reason for complaint. Do not use products that appear to have been delivered incorrectly (e.g. wrong model, wrong dimensions, wrong colour). Keep in mind that ownership of incorrectly delivered furniture parts remains with the manufacturer. Please return the parts in question to their original box and report the incorrect delivery to us immediately.

**Procedure in case of complaints:**

In order to guarantee help as soon as possible in a damaging event it is necessary to comply with the following points:

- detailed documentation/description of defects incl. the presumed cause
- At least 3 photos of damaged parts are to be submitted by e-mail (at least one close shot of the defect, a whole shot of the item of furniture with designation of the defect) from various perspectives.
- In case of queries on our part we require a contact with a direct phone extension.

**In case of damages in transit we make a distinction between obvious and hidden damages.**

- The obvious damages are to be reported immediately upon delivery. The damages must be determined in the presence of the delivering driver and noted on the bill of lading. We also request you to additionally inform us directly.
- The hidden damages are to be reported within 7 days. Therefore, please open your shipment immediately and check this for number, product and damages.

# Unser Versprechen

Notre promesse  
Our promise



auf  
**Materialbeschaffenheit,  
Oberflächenbeschaffenheit und  
fachgerechte Verarbeitung**

sur  
la qualité des matériaux,  
la finition des surfaces  
et le traitement approprié

on  
material quality, surface finish  
and professional workmanship

*Wir schaffen Vertrauen  
in Natur und Handwerk  
seit 70 Jahren*

*Nous créons la confiance  
dans la nature et l'artisanat  
depuis 70 ans*

*We have been creating confidence  
in nature and crafts  
for 70 years*

# swiss bed concept

## Ein cleveres Baukastensystem

Dank swiss bed concept sind Ihrer Kreativität kaum Grenzen gesetzt. Sie wählen Ihr favorisiertes Untergestell aus und kombinieren dazu Füße, Kopfteil, Matratze und Topper Ihrer Wahl. Dabei können Sie quer durch die Kollektionen auf unterschiedliche Materialien und Farben zugreifen.



swiss bed concept

## Un système modulaire intelligent

Grâce au swiss bed concept, votre créativité n'a pratiquement pas de limites. Vous choisissez votre sommier préféré et vous combinez avec les pieds, la tête de lit, matelas et surmatelas de votre choix. En l'occurrence, vous pouvez piocher différents matériaux et couleurs dans toutes les collections.

## A clever modular system

Thanks to swiss bed concept, there are virtually no limits to your creativity. You choose your favourite mattress base, and combine it with legs, headboard, mattress and topper of your choice. Go through all our collections to find the various materials and colours.

## Deklaration der Holzherkunft | déclaration de l'origine du bois | declaration of origin of wood

**Akazie** | acacia | acacia

**Buche** | hêtre | beech

**Eiche** | chêne | oak

**Esche** | frêne | ash

**Nussbaum** | noyer | walnut

**Mischholz** | mélange de bois | mixed wood (MDF)

**Vietnam**

**Europa** | Europe

**Europa, USA** | Europe, USA

**Europa** | Europe

**Europa** | Europe

**Europa** | Europe

## Bedienungskomfort | facilité d'utilisation | ease of use



### Blumotion

Für unsere Nachttische und Kommoden verwenden wir ausschliesslich den gedämpften Selbsteinzug Blumotion von BLUM.

Pour nos tables de nuit et commodes nous utilisons exclusivement les tiroirs avec système d'amortissement Blumotion de BLUM.

For our bedside tables and chests of drawers we utilize exclusively the silent and soft self closing drawer runner Blumotion of BLUM.



### TipOn

Öffnen durch Antippen: ausgewählte Beimöbel unserer Soft-/Movie-/Top-Line und die Bettkästen von Lovitio-Box 36 (Register 7) verfügen über diese mechanische Öffnungsunterstützung, welche ganz ohne Griffe auskommt.

Ouverture par tapotement : certains accessoires de nos gammes Soft-/Movie-/Top-Line et les tiroirs de Lovitio-Box 36 (registre 7) sont équipés de cette assistance mécanique, qui ne nécessite aucune poignée.

Opening by tapping: selected accessories from our Soft-/Movie-/Top-Line and the bed drawers of Lovitio-Box 36 (index 7) have this mechanical opening support, which does not require any handles at all.

## Pflegetipps | conseils d'entretien | care tips

Hilfreiche Tipps zur Pflege und Auffrischung der Möbeloberflächen erhalten Sie auf unserer Webseite unter der Rubrik «Service» und im angegliederten Möbelpflege-Shop für Textilien.

[www.hasena.ch](http://www.hasena.ch)

Vous trouverez des conseils utiles pour l'entretien et le rafraîchissement des surfaces de meubles sur notre site internet sous la rubrique « Service » et dans un magasin d'entretien de meubles pour textiles affilié.

You will find helpful tips for the care and refreshment of furniture surfaces on our website under the heading «Service» and in the affiliated furniture care shop for textiles.